

РЕАЛИЗАЦИЯ МОДАЛЬНЫХ ПЛАНОВ В ГИПОТАКТИЧЕСКИХ И ПАРАТАКТИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСАХ

Проблема категории модальности, ее грамматической сущности, ее определения, средств выражения, разновидностей и т.п. представляет большие теоретические трудности и не является до настоящего времени решенной. В результате исследовательской работы многих современных лингвистов изучение модальности приобрело качественно новый характер, что проявилось в создании новых оригинальных теорий, выдвижении гипотез, открытии важных закономерностей. Однако изученность модальных парадигм в настоящее время представляется неполной, что создает основу для дальнейшего изучения сложной и многогранной категории модальности применительно к синтаксису.

Общеизвестно, что категория модальности является обязательным признаком предложения. Если простое предложение характеризуется наличием одного предикативного сочетания или ядра, то сложное предложение отличается тем, что включает в свой состав два и более предикативных сочетания или единиц, то есть характеризуется *полипредикативностью*. При изучении полипредикативных предложений нельзя оставить без внимания внутреннюю предикативную структуру изучаемых предложений, соотносительность модальных и временных планов и форм предикативных единиц в составе предложения. Оба аспекта внутренней предикативной структуры очень тесно связаны, так как они находят выражение в глагольных категориях наклонения, вида и времени, причем в видо-временных формах изъявительного наклонения эти категории имеют одну, общую, форму выражения. Согласно общепринятой точке зрения к внутренним признакам структуры многочастного сложноподчиненного предложения относят наличие модальных и временных планов. В сложноподчиненных предложениях возможно наличие одного или нескольких модальных планов. В первом случае все предикативные единицы выражают реальную модальность или нереальную модальность, и предложение является мономодальным, во втором –

в предложении сочетаются предикативные единицы, характеризующиеся разными видами модальности, и предложение является полимодальным. Модальный план является конвергентным, если главная и придаточная части имеют одинаковую модальность, и дивергентным, когда главная и придаточные части характеризуются разной модальностью (Иофик, 1972: 17).

В данном исследовании рассматриваются особенности реализации модальных планов в полипредикативном предложении с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса, так как этот тип предложений является наименее изученным в современном английском языке.

Модальные планы анализируются с помощью примеров полипредикативных предложений с сочетанием гипотаксиса и паратаксиса из произведений таких английских и американских авторов XIX–XX веков, как Д. К. Джером, У. С. Моэм, Л. Кэррол, А. Хаксли, А. Кристи, Р. Киплинг, К. С. Льюис.

В исследовании также применяется классификационное деление модальности на эпистемическую (модальность знания) и деонтическую (модальность побудительности) (Агаев, 1994: 4).

Поскольку объектом исследования являются предложения, сочетающие паратактические и гипотактические отношения, то одна из задач заключается в выявлении специфики модальности в различных типах таких полипредикативных предложений. Изучение модальности ведется в соответствии с типологией полипредикативных структур с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса, предложенной К. И. Раковой (Ракова, 2004: 2).

Данные конструкции рассматриваются как сочетание паратактических и гипотактических комплексов, которые реализуются в различных аранжировках и представляют собой следующие 7 типов предложений:

1. Конструкция, состоящая из минимального паратактического и минимального гипотактического комплекса закрытого типа.
2. Конструкция с расширенным гипотактическим комплексом при минимальном паратактическом комплексе.
3. Конструкция с расширенным паратактическим комплексом при минимальном гипотактическом комплексе закрытого типа.
4. Конструкция с расширенными паратактическим и гипотактическими комплексами.

5. Конструкция с несколькими гипотактическими комплексами, объединенными сочинением.

6. Конструкция с минимальным паратактическим комплексом и несколькими гипотактическими комплексами.

7. Конструкция с расширенным паратактическим комплексом и несколькими гипотактическими комплексами (Ракова, 2004: 130).

Первая модель представляет собой конструкцию, состоящую из минимального паратактического и минимального гипотактического комплекса закрытого типа. По мнению многих лингвистов, трехчастные структуры являются наиболее частотными в современном английском языке, что подтверждается и нашим исследованием: из всего корпуса анализируемых примеров 35% оказались конструкциями с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексом. С точки зрения реализации модальности данные конструкции характеризуются неравным соотношением мономодальных и полимодальных предложений. Большая часть таких предложений являются мономодальными (88%), например:

Reepicheep decided to keep it, as it was just the right size for him; so it was taken on board (Lewis, 121).

В данном предложении и гипотактический комплекс (*Reepicheep decided to keep it, as it was just the right size for him*), и паратактический блок (*so it was taken on board*) характеризуются реальной модальностью, то есть предложение является мономодальным.

Остальную часть примеров трехчастных структур (12%) составляют предложения полимодальные:

He could not have tumbled into the river, because we were on the water side of him, and he would have had to climb over us to do it (Jerome, 202).

В данном полимодальном трехчастном предложении паратактический блок (*and he would have had to climb over us to do*) характеризуется нереальной модальностью, выраженной глаголом *would + Perf. Inf.* Гипотактический комплекс (*He could not have tumbled into the river, because we were on the water side of him*), занимающий начальное положение, характеризуется сочетанием нереальной и реальной модальностей.

Второе по частотности место в английской и американской художественной литературе занимают конструкции с несколькими

гипотактическими комплексами, объединенными сочинением, они составляют 24% от всего количества рассматриваемых предложений. В них мономодальные и полимодальные предложения встречаются в соотношении 74%:26%. Приведем пример мономодального предложения данного типа:

And then all the young men came to see what the young women were looking at, so that by the time Caspian reached the castle gates, nearly the whole town was shouting; and where Gumpas sat in the castle, muddling and messing about with accounts and forms and rules and regulations, he heard the noise (Lewis, 57).

В данном шестичастном полипредикативном предложении все три гипотактических комплекса, объединенных сочинением, характеризуются реальной модальностью. Рассмотрим еще один пример предложения такого типа:

He told us that it had been a fine day to-day, and we told him that it had been a fine day yesterday, and then we all told each other that we thought it would be a fine day tomorrow, and George said the crops seemed to be coming up nicely (Jerome, 255).

Пять гипотактических комплексов данного предложения объединены сочинением, причем в главной части каждого из них мы находим эпистемическую модальность, выраженную глаголом говорения *to tell*. Все придаточные части характеризуются реальной модальностью, за исключением четвертого гипотактического блока (*it would be a fine day to-morrow*), в котором глагол *would + Inf.* выражает нереальную модальность; предложение является полимодальным.

Таким образом, конструкции с несколькими гипотактическими комплексами, объединенными сочинением, являются достаточно типичным для современного английского языка синтаксическим образованием, большая часть которого находится в рамках реальной модальности.

Четырехчастные предложения, состоящие из закрытого паратактического комплекса и гипотактического комплекса, открытого для расширения (вторая модель), составляют 22% всего блока исследуемых примеров и демонстрируют мономодальность и полимодальность в соотношении 67%:33%.

He was puzzled by the pain in his arm at first, but presently it occurred to him that the bracelet which he had shoved up above his elbow had become strangely tight (Lewis, 93).

Данное предложение является мономодальным, так как все четыре части характеризуются реальной модальностью. Приведем пример полимодального предложения данного типа:

The water was as clear as anything and I thought if I could get in there and bathe, it would ease the pain in my leg (Lewis, 113).

Первая часть паратактического комплекса (The water was as clear as anything) характеризуется реальной модальностью, во второй (and I thought) находится эпистемическая модальность знания, выраженная модусным глаголом to think. Гипотактический комплекс, открытый для расширения (it would ease the pain in my leg if I could get in there and bathe), отмечен наличием нереальной модальности, таким образом, предложение является полимодальным.

Остальные модели гораздо более малочисленны и встречаются лишь в 4–6% случаев, например, расширенный паратактический комплекс и комбинация гипотактических блоков (седьмая модель):

The creature is no friend of mine but he is of the Queen's blood, and while he is one of our fellowship it concerns our honour to find him and to avenge him if he is dead (Lewis, 93).

В данном мономодальном предложении все пять частей характеризуются реальной модальностью. Соотношение мономодальных и полимодальных предложений в этой модели составляет 57%:43%, то есть довольно часто встречаются и полимодальные предложения, например:

We could not all start together, so I said I would go down first and get out the punt, and then I could potter about and practise a bit until they came (Jerome, 234).

В данном примере нереальной модальностью характеризуются две части паратактического комплекса (We could not all start together и and then I could potter about and practise a bit), в которых деонтическая модальность оптативности выражена модальным глаголом could, в то время как в главной части гипотактического блока (I said I would go down first) реализуется эпистемическая модальность знания, выраженная глаголом говорения to say. Гипотактический блок (until they came) характеризуется реальной модальностью; таким образом, предложение является полимодальным.

Дальнейший анализ полипредикативных предложений с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса показал, что нереальная (де-

онтическая) модальность находит свое выражение в разных частях полипредикативного предложения. Большая часть предложений (77%) характеризуется наличием нереальной модальности в гипотактическом комплексе, например:

She was living in the story as if it were real, and all the pictures were real too (Lewis, 167).

В данном предложении, которое строится из минимального гипотактического и минимального паратактического комплексов, нереальная модальность концентрируется в придаточной части гипотактического блока (*as if it were real*). По терминологии Биренбаума, это модусная модальность, модальность отторжения от основного содержания предложения, взгляд на излагаемые события со стороны говорящего (Биренбаум, 1990: 79).

Нереальная модальность, реализующаяся как в гипотактическом, так и в паратактическом комплексе, составляет 16% всех рассмотренных полипредикативных предложений с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса:

I don't know how many worlds there may be in the universe, but anyone who had brought me a spoonful of mustard at that precise moment could have them all (Jerome, 178).

Данное четырехчастное предложение представляет собой два гипотактических комплекса, объединенных сочинением, причем нереальная модальность реализуется как в гипотактическом блоке (*how many worlds there may be in the universe*), так и в паратактической конструкции (*but anyone...could have them all*), при этом деонтическая модальность оптативности выражена модальными глаголами *may* и *could*.

Самыми малочисленными (около 7% примеров) оказались предложения, содержащие нереальную модальность только в паратактическом комплексе:

Harris thought it was lucky for him the man had not mistaken him for a relation, or he would probably have been drowned outright (Jerome, 237).

В данном полимодальном предложении первые три части представляют собой гипотактический комплекс, открытый для расширения. В нем локализуется эпистемическая модальность знания, выраженная ментальным модусом глагола *to think* и реальная модальность (*it was lucky for him the man had not mistaken him for a relation*). В минимальном паратактическом комплексе, который характеризуется нереальной мо-

дальностью (or he would probably have been drowned outright), деонтическая модальность оптативности выражена глаголом would + Perf.Inf.

Анализ связи между структурой полипредикативных предложений и способом реализации в них модальности показал существование определенной закономерности в отдельных типах предложений: увеличение количества предикативных единиц вызывает уменьшение числа модальных планов в предложении:

It reached the pool and slid its horrible scaly chin down over the gravel to drink: but before it had drunk there came from it a great croaking or clanging cry and after a few twitches and convulsions it rolled round on its side and lay perfectly still with one claw in the air (Lewis, 89).

Данное шестичастное предложение представляет собой конструкцию с расширенным паратактическим комплексом и одним гипотактическим комплексом, причем содержание всех частей можно рассматривать, как совпадающее с действительностью, то есть их модальность реальная.

Аналогичная зависимость в полипредикативных предложениях с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса наблюдается и в отношении темпоральных планов, о которых пишет в своей диссертации Н.А. Шейфель: увеличение числа предикативных единиц вызывает уменьшение количества темпоральных планов, что также порождает монотемпоральность и способствует симплификации видо-временных форм (Шейфель, 2005: 9).

Таким образом, анализ модальности полипредикативных предложений с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса позволяет сделать следующие выводы:

1. Подавляющее большинство подобных предложений является мономодальными.

2. Наиболее малочисленными являются полипредикативные предложения с локализацией нереальной модальности в паратактическом блоке.

3. Существует обратно пропорциональная зависимость между количеством предикативных единиц и числом модальных планов в отдельных типах полипредикативных предложений с сочетанием паратаксиса и гипотаксиса в современном английском языке.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Агаев В.А.* Некоторые проблемы модальности сложноподчиненного предложения // Грамматика и семантика. – М., 1994. – С. 3–12.

2. *Биренбаум Я.Г.* Корреляция модусной и диктумной модальности // Семантические корреляции на лексическом и синтаксическом уровнях. – Саранск, 1990. – С. 76–80.

3. *Иофик Л.Л., Чахоян Л.П.* Хрестоматия по теоретической грамматике английского языка. – Л.: Просвещение, 1972. – 216 с.

4. *Ракова К.И.* Типы полипредикативных предложений с сочетанием гипотаксиса и паратаксиса // «Научная мысль Кавказа», Научный и общественно-теоретический журнал. Приложение № 10 (64) Изд-во Северо-Кавказского научного центра высшей школы, 2004. – С. 128–138.

5. *Шейфель Н.А.* Темпоральность в компаундно-комплексном предложении современного английского языка: Дис. канд. филол. наук. – Белгород, 2005. – 212 с.

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Самуэльян Н.А.* Английский рассказ XX века: Сб. 1; на англ. яз. – М.: Менеджер, 2005. – 288 с.

2. *Льюис К.С.* Хроники Нарнии: Плавание «Утреннего Путника». На англ. яз. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 352 с.

3. *Джером, К. Джером.* Трое в лодке. Роман на английском языке. – М.: Менеджер, 2001. – 288 с.